**EL ORDEN DEL DÍA PARA EL DESAHOGO DE LA MESA DE TRABAJO, A EFECTO DE ESTABLECER LOS TEMAS QUE SERÁN CONSULTADOS A LA COMUNIDAD INDÍGENA WIXÁRICA DE SAN SEBASTIÁN TEPONAHUAXTLÁN, DE MEZQUITIC, JALISCO, EN RELACIÓN A LOS ASPECTOS CUALITATIVOS Y CUANTITATIVOS DE LA ADMINISTRACIÓN DIRECTA DE LOS RECURSOS QUE RECIBAN POR CONDUCTO DEL AYUNTAMIENTO:**

KEM+ TIY+NI HIK+ TUKARIYARI TSIE TIYUTAXATA ‘UXIMAYATSIKA MANA MEXA TSIE, TATS+RI TIYUTA XATA KE ‘ANENEME MEMA NUYA HAPANI NIUKI ‘IWAURIKA MAYANI M+K+ WAUT+A KIEKATARI WIXARITARI WAHETSIE MIEME, MEKITSATA METE ‘ATIWIYA, JALISCO KWIEYARI TSIE, HAKUNET+KATSIE M+K+ KEM+ ‘ANE META KEPA+ME M+K+ MERIYA YUKU MA+WA HEITSERIMEK+ MEMENU ‘+NI M+K+ AYUNTAMIENTO MIYA TUANI:

1. Consulta a las representaciones asistentes de la comunidad sobre si en su totalidad hablan y entienden español, de ser el caso, si están de acuerdo en que la reunión se desarrolle en ese idioma o si prefieren la interpretación a la lengua wixárika.

‘iwaurika m+k+ memanu yetei yu kiekari hetsie mieme keyu pat+ mekaniere yunait+ mete ‘uniuka meta mete hau ‘anana teiwarik+, x+ka p+ti ‘aneni, p+xete ‘uka eriwani tiyuti xata m+k+ niukiyarik+ ya ‘i x+ka kexemait+kani niuki kwananu yutuam+k+ wixarikak+.

1. Autorización para grabar y difundir la reunión.

Xetatsipit+ani tem+ teti `+ke meta xatsika mayuku maikak+.

1. Verificación de asistencia:

Reyuti mani Keyupat+ meyuku xe+rieni:

1. De la totalidad de las y los Consejeros Electorales, al formar parte del Órgano Permanente de Orientación e Intermediación entre las partes involucradas, según fue aprobado en el acuerdo IEPC-ACG-002/2020;

Yunait+ m+k+ Consejeros Electorales, mana memu yahax+a tsie muwa Organo Permanente de Orientacion yaxeik+a intermediación yeme muyu tayuruwa tsie, waniu m+k+ puyuta nake ‘eri m+k+ xatsika IEPC-ACG-002/2020 tsie;

1. Persona que ostente el carácter de Defensora Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación;

Xewit+ m+k+ yamaineni kem+ti ‘ane muwa Defensora Publica Electoral para Pueblos y comunidades Indígenas del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación;

1. Personas intérpretes y traductoras del castellano a la lengua wixárika;

Teuteri niuki memanu tuaya meta niuki meku xata teiwari niukieya m+ta wixarika niukiyari.

1. *Autoridades tradicionales de la comunidad wixárika de San Sebastián Teponahuaxtlán;*

‘its+kate wixaritari waut+a kiekatari.

1. Autoridades del Ayuntamiento del municipio de Mezquitic, Jalisco;

‘its+kate ayuntamiento te ‘uximayatamete mekitsata, Jalisco kwieyari tsie.

1. Representaciones de la Comisión Estatal Indígena del Estado de Jalisco;

Memanu ‘ut+ka muwa Comisión Estatal Indígena Jalisco kwieyari tsie;

1. Representaciones de la Secretaría de la Hacienda Pública;

Memanu ‘ut+ka muwa Secretaria de la Hacienda Pública;

1. Representaciones de la Auditoria Superior del Estado;

Menanu ‘ut+ka muwa Auditoria superior del Estado;

1. Representaciones del Instituto de Transparencia, Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de Jalisco, y

Memanu ‘ut+ka muwa Instituto de Transparencia, Información Pública y protección de Datos Personales del Estado de Jalisco, meta

1. Representaciones del Instituto Nacional de Pueblos Indígenas.

Memanu ‘ut+ka muwa Instituto Nacional de Pueblos Indigenas.

1. Representaciones de la Comisión Estatal de Derechos Humanos.

Memanu ‘ut+ka muwa Comision Estatal de Derechos Humanos.

1. Lectura del orden del día y de la dinámica de la reunión.

Mayuka ter+wa kem+ tiy+ni tukari tsie meta keme y+ni metetixata.

1. Uso de la voz a las autoridades del Ayuntamiento del municipio de Mezquitic, Jalisco, para que manifiesten lo que a su derecho corresponda.

Meteti xata ‘its+kate muwa ayuntamiento mete ‘uximaya mekitsata, Jalisco kwieyari tsie, yeme tiy+ni kehapa+ niuki x+tseri mete hauku xeiya.

1. Pregunta a las representaciones de la comunidad wixárica, de conformidad con su sistema de usos y costumbres, quién será la(s) autoridad(es) tradicional(es) o comunitaria(s) que administrará(n) los recursos económicos que el municipio de Mezquitic le transfiera a la comunidad y que tendrá(n) a su cargo las responsabilidades que de ello se desprendan.

‘iwaurika m+k+ memanu yetei wixaritari yukiekari tsie, keme m+te ‘uhu meta mete ‘aye xeiya, ke ‘ane p+h+k+t+ni m+k+ ‘its+kame ‘its+kate ya ‘i kiekaripa meku ‘uit+arieni m+k+ meriya meku may+ani muwa municipio mekitsatanaka mika x+rieni muwa waut+a kwieyari tsie meta mehe xeiyat+ memak+new a ‘ika mayani kehapa+ m+ti ‘ane m+k+ tsie rakunet+ka.

1. Exposición desde una perspectiva intercultural dirigida a las autoridades tradicionales asistentes, con información clara y sencilla sobre las obligaciones en transparencia y rendición de cuentas, por parte de:

Xatsika kehapa+ m+ti ‘ane yuwa+kawa mem+ xuawek+ meteha h+awaruwa m+k+ ‘its+kate mekaniere, xatsika hek+akamek+ meta kuni mieme karanuyineme hakunene tsie kem+ tikamieni mana ranuye hek+atsie meta yamainenik+ kem+raku ‘ane, m+k+ hetsie mieme:

* 1. **Secretaría de Hacienda Pública**, respecto de la manera en que se distribuyen los recursos públicos al municipio de Mezquitic, Jalisco, los montos, conceptos y la periodicidad, para que la comunidad wixárica tenga conocimiento e identifique cuáles serán objeto de transferencia de recursos para su administración directa.

Secretaria de Hacienda Pública, m+k+ kehapa+ meriya tiyuku x+r+wa m+irik+a mieme muwa Municipio mekitsata, Jalisco kwieyari tsie, kepapa+met+, titatsie meta kepamexa hauti neikakaku, m+k+ kiekari wixarika rakumaikak+ ya meitimanik+ kehate mak+ne mauka x+riyani m+k+ meriya memiku ma+wanik+ m+k+ heitserimek+.

* 1. **Auditoria Superior del Estado**, sobre las obligaciones mínimas que tendrá la comunidad wixárica en materia de ejercicio del gasto y de cuenta pública, al administrar directamente los recursos que le transfiera el municipio de Mezquitic, Jalisco.

Auditoria Superior del Estado, makunet+ka tsie tita hetsiena mieme ‘etsiwa rayani m+k+ kiekari wixarika m+k+ ts+ri hakuneni tiyuti x+t+ani tsie meta kepa+me hek+akamek+, m+k+ miku ma+wanik+ heitserimek+ meriya miya tuirieni ‘aku m+k+ municipio mekitsatanaka, Jalisco kwieyari tsie.

* 1. **Instituto de Transparencia, Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de Jalisco**, sobre las obligaciones mínimas en materia de transparencia, acceso a la información pública y datos personales que tendrá la comunidad al administrar directamente los recursos que le transfiera el municipio de Mezquitic, Jalisco.

Instituto de Transparencia, Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de Jalisco, m+k+ tita m+ti hetsiena mieme ‘etsiwa m+ra nuye hek+a tsie ti mieme, niuki hek+akame m+irik+a mieme meta niuki yu hetsie miemek+ hexeiyat+ mayani m+k+ kiekari m+ti kumay+anik+ yuk+mana m+k+ meriya miya tuirieni m+k+ municipio mekitsatanaka, Jalisco kwieyari tsie.

1. Espacio para preguntas de las representaciones de la comunidad, y respuestas por parte de las instituciones expositoras.

Yara naye tere meti ‘iwaunik+ memanuye x+riya kiekatari, meta mewa ta ‘eiya m+k+ instituciones metekuxata.

1. Generación de compromisos institucionales de asesoría y acompañamiento a la comunidad, durante el periodo de la transición, en temas de transparencia y rendición de cuentas, mediante la designación de un enlace.

Keme teparewieni xatsikayari tixuawere instituciones wahepa+tsita kemetekak+ne meta mewa ranuku te+ta m+k+ kiekari, kem+ reutere yam+tiy+ni, rakunet+katsie ranuyehek+a meta kem+raku ‘ane tsie mieme niuki, xeime ke ‘ane manuya h+iyani xeime hats+a.

1. Pregunta a las representaciones de la comunidad wixárica, conforme a su sistema de usos y costumbres, sobre cómo, cuándo y en dónde se realizaría la entrega de los recursos. Por ejemplo: a) fechas; b) si ha de ser en una sola exhibición y/o en ministraciones periódicas; c) si será mediante cheque, depósito o transferencia, así como si tienen una cuenta bancaria exclusiva para que en su momento les ministren los recursos que el municipio les transfiera, y d) cómo y quién expedirá las constancias de recibo.

‘iwaurika memanu yetei wixaritari yukiekari tsie, keme m+te ‘uhu meta mete ‘aye xeiya, rakunet+ka tsie kehapa+, kepauku meta kewa peyu yatuayani m+k+ meriya. Tats+ri: a) kepa tukari ‘umiekaku; b) x+ka heiwa mieme xeik+a meta/ya ‘i yapapa+meme yuya tuayat+; c) kap+ yuyatuani cheque, puka x+riyani ya ‘i hawai pauyu x+rieni, x+ka mehe xeiyani xeime cuenta bancaria m+k+ tsie xeik+a mieme m+k+ maya ‘anitsie memiku may+ani m+k+ meriya muncipio waya tuirieni, meta d) kehapa+ meta ke ‘ane wahurit+ani xapate memenu ‘+ni tsie mieme (recibo).

1. Pregunta a las representaciones de la comunidad, si de acuerdo con su sistema de usos y costumbres, la próxima consulta deberá hacerse por conducto de sus autoridades tradicionales (en su caso, describir las que participarán en la consulta) o, si está debe hacerse a la Asamblea Comunal. En el supuesto que, decidan que se consulte a dicha Asamblea, deberán precisar quiénes tienen derecho a participar en la misma).

‘iwaurika m+k+ kiekari warahanuyax+ri, x+ka m+k+ keme m+te ‘uhu meta mete ‘ayexeiya, tawarie ‘iwaurika tixuawere tsie wa ‘ukitsiyama ‘its+kate meta ‘iwawiyeriem+k+ (tats+ri, mewaraka ‘ut+ani kehate mete parewieni mana meti ‘iwawiyerieni) ya ‘i, x+ka heyu wewiem+k+ muwa asamblea comunal. Kewa ts+, memeiti pini m+k+ ‘iwaurika meti xuawere muwa asamblea, yemetiy+ni kehate mepexeiya niuki x+tserime mete parewienik+ m+k+ tsie).

1. Pregunta a las representaciones de la comunidad, acorde con su sistema de usos y costumbres, cuál es el mecanismo que utilizan para la toma de decisiones que afectan a la comunidad.

‘iwaurika m+k+ memanu yetei wixaritari yukiekari tsie, keme m+te ‘uhu meta mete ‘aye xeiya, ke ‘ane m+k+ kemete heikuhana m+k+ niuki mexewiriyak+ kiekari hetsie miemek+ tsiti ‘anet+ kwaranuyemienik+.

1. Pregunta a las representaciones de la comunidad, si la próxima consulta debe realizarse en su lengua.

‘iwaurika m+k+ memanu yetei wixaritari yukiekari tsie, x+ka tawarie ‘iwaurika tixuawere tsie kap+ h+k+t+ni wa niukik+.

1. Determinación de fecha, hora y lugar para la celebración de la consulta, tomando en consideración la opinión de las representaciones de la comunidad.

Keti yun+ni kepa tukariyari ‘umiekaku, ke ‘upaukukaku meta kewa rey+aneni ‘iwaurika yuwewieni, yeme ha+t+kaikaku m+k+ memanu yetei wixaritari yukiekari tsie.

1. Espacio para cualquier consideración final que alguna persona asistente desee externar.

Kwinat+rieka yereutere xewit+ timariwame reuxatam+k+ni tsepa titak+ ya ‘utay+ni y+we.

TRADUCIDA: EN LENGUA WIXARIKA

POR: MA. CONCEPCION BAUTISTA VALDEZ,

PROMOTORA REGIONAL DE LA ZONA NORTE,

DE LA COMISION ESTATAL INDIGENA.